

# KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ



## DuraBlend 4T SAE 20W-50

### 1. Identyfikacja substancji/preparatu\* chemicznej i przedsiębiorstwa

Nazwa produktu	DuraBlend 4T SAE 20W-50
Wzór chemiczny	Nie dotyczy.
Zastosowanie substancji / mieszaniny	Produkty konsumpcyjne: Smar.

Valvoline Europe  
Division of Ashland Inc.  
Wieldrechtseweg 39  
3316 BG Dordrecht

Ashland Poland Sp. z o.o. (Importer)  
Valvoline Polska  
ul. Jutrzenki 75

02-230 Warszawa

Holandia

Polska

Tel. Nr: +31 78 6543 500

Tel. Nr: 0-22 334 40 50

Faks: +31 78 6543 531

Faks: 0-22 334 40 60

Telefon awaryjny +49 621 60-43333 (Niemcy)

Faks: +49 621 60-92664 (Niemcy)

### 2. Skład i informacja o składnikach

Substancja/Preparat Preparat

Nazwa składnika	Numer CAS	% wagowo	Numer EC	Klasyfikacja*
Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	64742-65-0	80 - 95	265-169-7	Niedostępne.
Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe traktowane wodorem (ropa naftowa)	64742-54-7	5 - 10	265-157-1	Niedostępne.

\*Patrz Sekcja 16 - pełny tekst zadeklarowanych wyżej Fraz-R

Uwaga: \* Limity zawodowe dawek, jeśli są dostępne, są wymienione w części 8

### 3. Identyfikacja zagrożeń

Preparat ten nie jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny w rozumieniu Dyrektywy Unii Europejskiej 1999/45/EC z poprawkami.

#### Klasyfikacja

Ten produkt nie jest sklasyfikowany zgodnie z przepisami Unii Europejskiej.

Uwaga: Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

## 4. Pierwsza pomoc

### Pierwsza pomoc

#### Wdychanie

Jeżeli wdychano substancję, wyjść na świeże powietrze. Jeżeli oddychanie sprawia trudności, należy podać tlen. Jeżeli osoba nie oddycha, należy zastosować sztuczne oddychanie. Zasięgnąć porady medycznej.

#### Spożycie

NIE wywoływać wymiotów, jeśli nie jest to zalecane przez personel medyczny. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. W razie połknięcia dużych ilości tego materiału, niezwłocznie wezwać lekarza.

#### Kontakt ze skórą

Umyć mydłem i wodą. W przypadku nasilenia podrażnienia, należy skorzystać z pomocy lekarskiej.

#### Kontakt z okiem

Usunąć szkła kontaktowe jeżeli są. W przypadku kontaktu, niezwłocznie przemywać oczy dużą ilością wody, przez co najmniej 15 minut. Zasięgnąć porady medycznej.

**Uwaga:** Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

## 5. Postępowanie w przypadku pożaru

### Środki gaśnicze

MAŁY POŻAR: Użyć proszku gaśniczego lub CO<sub>2</sub>.  
DUŻY POŻAR: Używać zraszania wodą, mgły lub piany. Nie używać strumienia wody.

### Szczególne ryzyko narażenia

Bez szczególnego niebezpieczeństwa.

### Niebezpieczne produkty rozkładu termicznego

Produkty te, to tlenki węgla (CO, CO<sub>2</sub>) i woda.

### Ochrona strażaków

Strażacy powinni nosić aparaty oddechowe izolacyjne (SCBA) i funkcjonalną odzież (pełną odzież ochronną).

### Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków

Nie dotyczy.

## 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### Osobiste środki ostrożności

Okulary chroniące przed rozpryskiem. Pełny ubiór ochronny. Buty (wysokie). Rękawice.

### Zabezpieczenia środowiskowe

Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją.

### Metody usuwania

Jeżeli personel ratunkowy jest niedostępny, należy zebrać rozlany materiał. W przypadku niewielkiego rozlania, należy dodać substancję absorbującą (przy braku odpowiedniej substancji można użyć piasku), zebrać materiał i umieścić w szczelnym pojemniku, przeznaczonym do usunięcia. Jeżeli rozlana substancja zajmuje duży obszar, należy zabezpieczyć go wałem ochronnym, aby zapobiec przedostawaniu się rozlanej substancji do zbiorników wodnych i wód. Umieścić rozlany materiał w pojemniku nadającym się do likwidacji.

**Uwaga:** Patrz Sekcja 8 - osobiste wyposażenie ochronne, oraz Sekcja 13 - usuwanie odpadków.

## 7. Postępowanie z substancją/preparatem\* i jej/jego\* magazynowanie

### Posługiwanie się

Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Opróżnione pojemniki grożą pożarem, usunąć pozostałości pod okapem wyciągowym. Uziemić całe wyposażenie zawierające ten materiał. Nie wdychać gazu, dymów, pary/par lub mgły. W przypadku spożycia, należy natychmiast zwrócić się po pomoc medyczną i pokazać pojemnik lub etykietę.

### Przechowywanie

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Pojemnik należy przechowywać w chłodnym, dobrze wietrzonym miejscu.

### Materiał opakowaniowy

#### Zaleca się

Stosować oryginalny pojemnik.

## 8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

### Nazwa składnika

Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)

Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe traktowane wodorem (ropa naftowa)

### Limity ekspozycji zawodowej

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup> 15 minut (minuty). Postać: Mgła  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup> 8 godzin. Postać: Mgła

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup> 15 minut (minuty). Postać: Mgła  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup> 8 godzin. Postać: Mgła

### Kontrole ekspozycji

#### Środki inżynierskie

Zapewnić wentylację wyciągową lub inną technikę kontroli, aby utrzymać stężenie par w powietrzu poniżej ich granicznych wartości. Upewnić się, że miejsce do mycia oczu i prysznice znajdują się w pobliżu stanowiska pracy.

#### Środki zachowania higieny

Po pracy ze związkami i przed jedzeniem, paleniem, korzystaniem z ustępu/toalety oraz przed pójściem spać, Należy Myć ręce.

#### Ochrona dróg oddechowych

Nie oddychać parami lub mgłą (vapour/spray; when handling hot material).

#### Ochrona rąk

Rękawice nieprzepuszczalne.

#### Ochrona oczu

Okulary ochronne.

#### Ochrona skóry

Fartuch.

## 9. Właściwości fizykochemiczne

### Stan fizyczny

Ciecz.

### Kolor

Ciemny.

### Zapach

Charakterystyczny. (Łagodny.)

### Temperatura wrzenia

>150°C (302°F)

### Temperatura topnienia

Niedostępne.

### Gęstość względna

0.885 g/cm<sup>3</sup> (15.6°C / 60.1°F)

### pH

Nie dotyczy.

### Temperatura zapłonu

Tygiel otwarty: 224°C (435.2°F) (Cleveland.).

### Gęstość pary

Najwyższa znana wartość to >5 (Powietrze = 1) (Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe traktowane wodorem (ropa naftowa)).

### Limity eksplozji

Niedostępne.

### Prężność pary

Najwyższa znana wartość to <0.1 kPa (<0.75 mm Hg) (w 20°C) (Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe traktowane wodorem (ropa naftowa)).

### Rozpuszczalność

Nierozpuszczalny w zimnej wodzie.

### Lepkość

Kinetyczny: >200 cSt  
Kinetyczny (40C): 172 cSt

## 10. Stabilność i reaktywność

### Stabilność

Produkt jest trwały.

### Warunki, których należy unikać

Niedostępne.

### Materiały, których należy unikać

Lekko reagujące i reagujące z silnymi utleniaczami.

### Niebezpieczne produkty rozkładu

Produkty te, to tlenki węgla (CO, CO<sub>2</sub>) i woda.

## 11. Informacje toksykologiczne

### Potencjalne ostre działanie na zdrowie

#### Kontakt ze skórą

Niedostępne.

#### Kontakt z okiem

Niedostępne.

#### Uczulenie

Niedostępne.

### Silna toksyczność

#### Nazwa składnika

#### Test

#### Wynik

#### Droga

#### Gatunki

## DuraBlend 4T SAE 20W-50

DuraBlend 4T SAE 20W-50	LD50	>5000 mg/kg	Doustnie	Szczur
	LD50	>2000 mg/kg	Skórny	Królik
Olej bazowy; Destylaty ciężkie	LD50	>5000 mg/kg	Doustnie	Szczur
parafinowe traktowane wodorem (ropa naftowa)	LD50	>5000 mg/kg	Skórny	Królik

### Potencjalne chroniczne działanie na zdrowie

<b>Karcynogenność</b>	Niedostępne.
<b>Mutagenność</b>	Niedostępne.
<b>Wpływ na rozwój i działanie teratogenne</b>	Niedostępne.
<b>Toksyczność dla układu rozrodczego</b>	Niedostępne.

### Objawy wynikające z nadmiernej ekspozycji

<b>Wdychanie</b>	Niedostępne.
<b>Spożycie</b>	Niedostępne.
<b>Kontakt ze skórą</b>	Niedostępne.
<b>Kontakt z okiem</b>	Niedostępne.
<b>Inne działania niepożądane</b>	Niedostępne.

## 12. Informacje ekologiczne

### Dane o ekotoksyczności

#### Silna toksyczność

Nazwa składnika	Gatunki	Okres	Wynik
DuraBlend 4T SAE 20W-50	Ryby (LC50)	96 godzin	>100 mg/l

### Pozostałe informacje ekologiczne

#### Trwałość/degradowalność

Nazwa składnika	BOD <sub>5</sub>	COD	ThOD
DuraBlend 4T SAE 20W-50 Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe traktowane wodorem (ropa naftowa)			
Nazwa składnika	Okres połowicznego rozkładu w środowisku wodnym	Fotoliza	Podatność na rozkład biologiczny
DuraBlend 4T SAE 20W-50 Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe traktowane wodorem (ropa naftowa)			Nie łatwo

#### Zdolność bioakumulacji

Nazwa składnika	LogP <sub>ow</sub>	BCF	Potencjalne
DuraBlend 4T SAE 20W-50 Olej bazowy; Destylaty ciężkie parafinowe traktowane wodorem (ropa naftowa)	>7	<25	niskie wysokie

## 13. Postępowanie z odpadami

### Metody likwidowania

Tworzenie odpadów powinno być unikane lub ograniczane do minimum, jeśli możliwe. Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego sypiania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją. Utylizacja niniejszego produktu, roztworów lub produktów pochodnych powinna w każdym przypadku być zgodna z wymogami ochrony środowiska i legislacji związanej z utylizacją odpadów a także z wymogami władz lokalnych.

### Europejski katalog Odpadów (EWC)

13 02 05\*

### Niebezpieczne Odpady

Tak.

### Dodatkowa informacja

13 02 05 mineral-based non-chlorinated engine, gear and lubricating oils

## 14. Informacje o transporcie

### Transport drogowy/kolejowy

Numer UN	Brak przepisów.
Nazwa Transportowa	-
Klasa ADR/RID	-
Inne informacje	<b>Uwagi</b> Nie kontrolowany według ADR (Europa).

### Morze

Numer UN	Brak przepisów.
Nazwa Transportowa	-
Klasa IMDG	-
Inne informacje	<b>Uwagi</b> Nie kontrolowany według IMDG.

## 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

<b>Użycie produktu</b>	Klasyfikacja oraz oznakowanie zostały wykonane zgodnie z dyrektywami Unii Europejskiej 67/548/EEC, 1999/45/EC, włącznie z poprawkami oraz zgodnie z zamierzonym zastosowaniem. - Zastosowania konsumpcyjne, Zastosowania przemysłowe.
------------------------	--

### Przepisy UE

<b>Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (zwroty R)</b>	Ten produkt nie jest sklasyfikowany zgodnie z przepisami Unii Europejskiej.
<b>Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania preparatu (zwroty S)</b>	Nie dotyczy.
<b>Dodatkowe ostrzeżenia</b>	Karta Danych nt. Bezpieczeństwa jest udostępniana na życzenie profesjonalnym użytkownikom.
<b>Zabezpieczony</b>	Nie dotyczy.
<b>Dotykowe ostrzeżenia przed niebezpieczeństwem</b>	Nie dotyczy.
<b>Dyrektywa dotycząca Ograniczeń Handlu i Zastosowania</b>	Nie dotyczy.
<b>Dodatkowa informacja</b>	Under EU regulations (note L) Klasyfikacja jako substancja rakotwórcza nie musi być stosowana, jeśli można wykazać, że dana substancja zawiera mniej niż 3% wyciągu DMSO mierzonego zgodnie z IP 346.

### Polska

Wykaz obowiązujących w Polsce przepisów dotyczących Kart Charakterystyki Substancji Niebezpiecznych:  
 Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz. U. nr 11, poz. 84 z późn. zmianami).  
 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. nr 199, poz. 1948).  
 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 3 lipca 2002 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. nr 140, poz. 1171) wraz z późniejszymi zmianami.  
 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. nr 171, poz. 1666).  
 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. nr 173, poz. 1679).  
 Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. nr 217, poz. 1833).  
 Rozporządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 11 września 1996 r. w sprawie czynników rakotwórczych w środowisku pracy oraz nadzoru nad stanem zdrowia pracowników zawodowo narażonych na te czynniki (Dz. U. nr 121, poz.

571).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy ( Dz. U. nr 129, poz. 844 oraz z 2002 r. Dz.U. nr 91, poz. 811).

Ustawa z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (zał. Do Obwieszczenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 22 lipca 2002 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o ochronie przeciwpożarowej Dz. U. nr 147, poz. 1229).

Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 3 listopada 1992 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 92, poz. 460 z późn. zmianami)

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie oceny poziomów substancji w powietrzu (Dz. U. nr 87, poz. 798).

Rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 listopada 1991 r. w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi (Dz. U. nr 116, poz. 503).

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. nr 62, poz. 628 z późn. zmianami).

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. nr 112, poz. 1206).

Ustawa z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. nr 63, poz. 638 z późn. zmianami).

Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz. U. nr 199, poz. 1671).

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 19 grudnia 2002 r. w sprawie zakresu i sposobu stosowania przepisów o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych do transportu odpadów niebezpiecznych (Dz. U. nr 236, poz. 1986).

Umowa europejska dotycząca międzynarodowego transportu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR) (Dz. U. z 2002 r. nr 194, poz. 1629).

## 16. Inne informacje

Pełny tekst zdań R, o których mowa w rozdziałach 2 i 3 - Polska

*Nie dotyczy.*

Pełny tekst klasyfikacji, o której mowa w rozdziałach 2 i 3 - Polska

*Nie dotyczy.*

### **Komentarze dotyczące wersji**

 Wskazuje informacje, które zmieniły się od czasu poprzedniej wersji.

### **Historia**

**Data wydruku** 20-06-2005.

**Data wydania** 28-06-2004.

**Data poprzedniego wydania** 25-06-2004.

**Wersja** 3.21

**DuraBlend® is a registered trademark (Znaki handlowe) of Ashland Inc. Valvoline i logo Valvoline są zastrzeżonymi znakami handlowymi Ashland Inc.**

### **Informacje dla czytelnika**

Zgodnie z naszym stanem wiedzy, tu zawarte informacje są dokładne. Jednak żaden z wymienionych tutaj dostawców ani jego oddziałów, nie ponosi odpowiedzialności za dokładność i kompletność przedstawionych informacji. Za ostateczne określenie przydatności każdego materiału jest odpowiedzialny wyłącznie użytkownik. Wszystkie materiały mogą spowodować nieznane niebezpieczeństwa i powinny być ostrożnie używane. Mimo, że pewne zagrożenia zostały tu opisane, nie możemy zagwarantować, że są to jedyne istniejące niebezpieczeństwa.

**Data wydania**

**28-06-2004.**

**Wersja**

**3.21**

**Strona: 6/6**